

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

汽車(首次登記稅)條例(第330章)

Motor Vehicles (First Registration Tax) Ordinance, Chapter 330

進口作自用汽車的詳情

Particulars of Motor Vehicles Imported for Personal Use

聲明

Declaration

本人謹此聲明，以下填寫的各項資料均屬真確無訛。

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars given below are true and correct.

汽車底盤號碼： Motor Vehicle Chassis No. : _____	引擎號碼： Engine No. : _____
購買日期/地點： Date / Place of Purchase : _____	香港驗車日期(如已知)： Date of Vehicle Examination in Hong Kong (if known) : _____
在香港以外的地方以進口者名義登記的日期(如適用)： Date of registration in a place outside Hong Kong in the name of Importer (if applicable) : _____	
購入價格 Purchase Price	已行車哩數 Mileage Run
汽車已裝置： The motor vehicle is fitted with :	購入價格已包括此項目： The purchase price includes the item:
<input type="checkbox"/> 冷氣機 Air-conditioner	<input type="checkbox"/> 是 / <input type="checkbox"/> 否 Yes / No
<input type="checkbox"/> 音響器材 Audio Equipment	<input type="checkbox"/> 是 / <input type="checkbox"/> 否 Yes / No
<input type="checkbox"/> 防盜裝置(固定安裝) Anti-theft device (Permanently fitted)	<input type="checkbox"/> 是 / <input type="checkbox"/> 否 Yes / No
附帶費用(如有者) Incidental Charges (if any)	收取該費用之公司或人士名稱 Name of company or person to whom the fee is paid or payable
保險 Insurance	_____
付運 Freight	_____
經紀費 Brokerage fee	_____
代理費 Agency fee	_____
手續費 Handling fee	_____
附加成本 (包括修理及改裝汽車，如有者) Incidental Cost (including repair and modification of the motor vehicle, if any)	_____
其他費用(請列明) Other charges (please specify)	_____
_____	_____
_____	_____
請遞交有關文件之正副本 Please submit original documents with photocopies	

姓名：
Name : _____
(請用正楷填寫 in BLOCK letters)

公司名稱：
Company Name : _____
(如適用 if applicable)

*身份證/護照號碼：
*Identity Card/Passport No. : _____

商業登記證號碼：
Business Registration Certificate No. : _____
(如適用 if applicable)

簽署：
Signature : _____

日期：
Date : _____

公司印章：
Company Chop : _____
(如適用 if applicable)

此聲明書是進口申報表之一部份，應連同進口申報表(CED336)提交予香港海關。

This declaration is part of the Import Return and should be attached to an Import Return (CED336) when submitted to the Customs and Excise Department.

* 刪去不適用者 Delete as appropriate 在適當方格內加上✓號 Tick as appropriate

有關收集個人資料的聲明
Personal Information Collection Statement

收集目的

1. 香港海關及運輸署會使用透過本表格所獲得的個人資料及其後的資料更新作下列用途：
 - (a) 處理有關你提交之汽車進口申報的事宜；
 - (b) 處理與香港海關工作相關的服務事宜；及/或
 - (c) 方便香港海關及運輸署與你聯絡。
2. 為方便資料處理以達致上述目的，所收集的資料可能會根據個人資料(私隱)條例(條例)所訂進行核對程序。核對程序指香港海關會根據申請人提供的個人資料與本部門，其他政府部門及機構的資料(例如犯罪紀錄)核對，以確保申請人合乎資格。
3. 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供充分資料，我們可能無法處理你的申請。

資料轉介

4. 在本申請表填報的資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第 1 段所載的目的；或給予法例授權可接收的其他人士。

查閱個人資料

5. 根據個人資料(私隱)條例第 18 條、第 22 條及附表 1 內第 6 原則的規定，你有權查閱及更改你的個人資料。查閱的權利包括索取此表格內填報的個人資料的副本。

查詢

6. 如欲查詢本表格所收集的個人資料，包括查閱及更改資料，請聯絡：

香港北角渣華道 222 號
海關總部大樓 31 樓
香港海關內務行政科
內務秘書

電話：3759 3841 傳真：3108 2305

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form as well as any updates of them will be used by the Customs and Excise Department and the Transport Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of the Import Return on motor vehicle(s) submitted by you;
 - (b) activities relating to services relevant to the duties performed by the Customs and Excise Department; and/or
 - (c) facilitating communication between the Customs and Excise Department, Transport Department and yourself.
2. Matching procedure within the meaning of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance) may be employed to facilitate the processing of the data for the above mentioned purposes. Matching procedure means the comparison of personal data provided by the applicant with the existing records (e.g. conviction record) kept by the Department, other departments/organisations to ensure that the applicant is satisfied with the requirements of the application.
3. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

Classes of Transferees

4. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies for the purposes mentioned in paragraph 1 above; or where such disclosure is authorized or required by law.

Access to Personal Data

5. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form.

Enquiries

6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to :

Departmental Secretary
Office of Departmental Administration
Customs and Excise Department
31/F., Customs Headquarters Building,
222 Java Road,
North Point, Hong Kong
Telephone: 3759 3841 Fax: 3108 2305